

臺灣客語第一人稱所有格

賴維凱

臺灣客語目前主要腔調中，名詞前的第一人稱所有格，原則上大致有三種形式：第一種類型是吾(个)+名詞，如：吾爸、吾姪女、吾(个)屋下，此種類型以四縣腔、大埔腔為主；第二種類型是偌(个)+名詞，如：偌爸、偌姪女、偌(个)屋下，此種類型以海陸腔、饒平腔、詔安腔為主。

詞目舉例	第一類型		第二類型			第三類型
	四縣腔	大埔腔	海陸腔	饒平腔	詔安腔	南四縣腔
爸爸	吾爸	吾爸	偌爸	偌爸	偌爸	吾爸
曾祖父 (說法 1)	吾公太	吾細俵太	偌公太	偌公太	偌公太	偌公太
曾祖父 (說法 2)	吾太	吾太	偌太	偌太	偌太	偌阿太
姪女	吾姪女	吾姪女	偌姪女	偌姪女	偌姪女	偌姪女
家裡	吾屋下	吾屋家	偌屋下	偌屋下	偌屋下	偌屋下
公司	吾公司	吾公司	偌公司	偌公司	偌公司	偌公司

從上表可以看出第一類型(四縣腔、大埔腔)後面不管接什麼名詞，第一人稱所有格都是用「吾」，而第二類型(海陸腔、饒平腔、詔安腔)後面不管接什麼名詞，都是用「偌」。但少部分海陸腔仍保有較老一輩的說法，只是較少聽到了，如客語能力認證詞彙裡的例句：「偌老公係偌大娘姊渡大个，所以佢斯像吾家娘樣(我的丈夫是我大姑帶大的，因此她就像我婆婆一樣)。」這裡第一人稱所有格同時有「偌」也有「吾」，但海陸腔一般仍說偌家娘為主。

第三種類型較為複雜，從上表可以看出和第一、第二類型的普遍一致性不同，此種類型以南四縣腔為主，具有「韻律制約」的概念。第一人稱所有格後面如果只接一個單音節詞，原則上用「吾」，如：吾公、吾姆、吾姊。這種原則常見於比自己年紀大，且須省略「阿」的，但幾乎不存在於稱謂以外的用法，不會有：「吾書」、「吾錢」的說法。此外，固定用語或俗諺語，也會用「吾」，如：蓋堵吾隣(唱反

調)。

第一人稱所有格後面如果接雙音節詞以上，原則上用「偈(个)」，如：偈公太、偈爺哀、偈屋下、偈丈人老。和海陸腔的現象一樣，但凡有規則，極有可能有例外，如：上表中「曾祖父(說法2)」的例子，又或如「偈姊丈」，美濃有部分人說「吾姊丈」；「偈老弟」，萬巒也有部分人說「吾老弟」。總之，在年紀比自己長的親屬稱謂上，同一種名詞，根據單音節或雙音節，會有不同用法，如：吾爸、偈阿爸，其他都以「偈(个)」為主。